

Information on data processing in accordance with articles 13 to 14 of the General Data Protection Regulation (GDPR)

Ezúton kívánjuk Önt tájékoztatni a személyes adatok kezeléséről és az Önnel szembeni jogi követelményekről és az Ön jogairól. Az adatkezelés tartalma és tárgya nagyban függ az alapul szolgáló üzleti kapcsolat természetétől és terjedelmétől.

A jelen tájékoztató az Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe (továbbiakban: Fióktelep) által kezelt adatokra vonatkozik.

Ki a felelős az adatkezeléséért és kivel veheti fel a kapcsolatot?

Az adatkezelésért felelős személy: Fehér Beáta

Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe

2040 Budaörs, Szabadság út 117. C. ép. 1. em.

Telefonszám: +3623525910

E-mail cím: office.hu@eni.com

Milyen adatok kerülnek kezelésre és honnan származnak ezen adatok?

A Fióktelep az Öntől az üzleti kapcsolatunk során kapott személyes adatok kezeli. Továbbá a hitelinformációs szolgáltatóktól jogszerűen kapott, valamint adósjegyzékekből és a nyilvánosság számára elérhető forrásokból (pl. cégjegyzék, egyesületi jegyzék, ingatlan nyilvántartás, média) jogszerűen származó adatok kezeljük.

Személyes adatnak minősülnek az Ön személyes adatai (név, cím, elérhetőségi adatok stb.), azonosító adatok (pl. személyazonosító adatok) és hitelesítő adatok (pl. aláírás minta, aláírási címpéldány). Továbbá a személyes adatok magukban foglalhatják a szerződéses kötelezettségünk teljesítéséből származó adatokat, az Ön pénzügyi helyzetével kapcsolatos adatokat (pl. hitelképességi

Hereby we inform you about the processing of personal data and your legal requirements and rights. The content and scope of the data processing depends largely on the nature and extent of the underlying business relationship.

This information refers to the data processed by Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe (hereinafter referred to as: Branch Office).

Who is responsible for the data processing and who can you contact?

Person responsible for data processing: Fehér Beáta

Eni Austria GmbH Magyarországi Fióktelepe

2040 Budaörs, Szabadság út 117. C. ép. 1. em.

Phone number: +3623525910

E-mail address: office.hu@eni.com

What kind of data are processed and where do they come from?

The Branch Office processes the personal data that we receive from you in the course of our business relationship. We also process data received legitimately from credit bureaus, debtor directories and sources available to the public (e.g. business register, register of associations, land register, media).

Personal data includes your personal details (name, address, contact details, etc.), identification data (e.g. ID data) and authentication data (e.g. signature specimen). In addition, this may include data from the fulfilment of our contractual obligation, information about your financial status (e.g. creditworthiness data, etc.), advertising and sales data, documentation data, registry data, image and sound data,

adatokat stb.), hirdetési és értékesítési adatokat, dokumentációs adatokat, nyilvántartási adatokat, kép és hang adatokat, az Ön társaságunk felé történő elektronikus forgalomból származó adatokat (pl. sütiket stb.), saját előállítású kezelési eredményeket, valamint a jogi és szabályozási követelményeknek való megfeleléshez szükséges adatokat.

Mely célok érdekében és milyen jogalapon kerülnek kezelésre az adatok?

- Szerződéses kötelezettségek teljesítése érdekében (GDPR 6. Cikk (1) bekezdés b) pont):

A személyes adatok kezelésére a szerződésben szabályozott szolgáltatások nyújtásának célja érdekében kerül sor (pl. ásványi olaj termékek szállítása), továbbá az ehhez kapcsolódó valamennyi adminisztrációs tevékenységek érdekében. Az adatkezelés céljára vonatkozó konkrét adatok a vonatkozó szerződéses dokumentumokban, valamint a szerződési feltételekben megtalálhatóak.

- Jogi kötelezettségek teljesítése érdekében (GDPR 6. Cikk (1) bekezdés c) pont):

A személyes adatok kezelésére sor kerülhet különféle jogi kötelezettségek teljesítése érdekében (pl. korrupció ellenes törvény, adózásra vonatkozó törvény, ásványi olaj adózására vonatkozó törvény).

- Az Ön hozzájárulásában meghatározott cél(ok) érdekében (GDPR 6. Cikk (1) bekezdés a) pont):

Amennyiben Ön hozzájárulását adta a személyes adatai kezeléséhez, az adatkezelésre kizárólag a hozzájáruló nyilatkozatban meghatározott célok érdekében és az abban megállapodott mértékig kerül sor. A már megadott hozzájárulás bármikor a jövőre nézve

information from your electronic traffic to our company (e.g. cookies, etc.), self-generated processing results, as well as data to meet legal and regulatory requirements.

For what purposes and on what legal basis are the data processed?

- For the fulfilment of contractual obligations (Article 6 paragraph (1) point b) of the GDPR):

The processing of personal data takes place for the purpose of providing the contractually regulated services (e.g. delivery of mineral oil products) as well as all associated administrative activities. The specific details for the purpose of data processing can be found in the respective contract documents, as well as in the terms and conditions.

- For the fulfilment of legal obligations (Article 6 paragraph (1) point c) of the GDPR):

Processing of personal data may occur for the purpose of fulfilling various legal obligations (e.g. anti-corruption act, tax act, mineral oil tax act).

- As part of your consent (Article 6 paragraph (1) point a) of the GDPR):

If you have given us consent to the processing of your personal data, processing will only take place in accordance with the purposes set out in the declaration of consent and to the extent agreed therein. A given consent can be revoked any time with effect for

visszavonható (pl. jogosult tiltakozni a személyes adatai marketing és hirdetési célok érdekében végzett kezelésével szemben, amennyiben a továbbiakban már nem járul hozzá a jövőbeni kezelésükhöz).

- Jogos érdekek védelme érdekében (GDPR 6. Cikk (1) bekezdés f) pont):

Amennyiben szükséges, a szerződés tényleges teljesítésén túl az adatkezelésre sor kerülhet a Fióktelep vagy harmadik személyek érdekei érdekében a mi vagy harmadik személyek jogos érdekének védelme érdekében Az alábbi esetekben az adatkezelésre jogos érdekek védelme érdekében kerül sor:

i) A hitelképesség és hitelvesztés kockázat azonosítása érdekében hitelinformáció szolgáltatókkal való konzultáció és adatcsere; ii) Követelmény elemző eljárások és közvetlen vevői megkeresési eljárások áttekintése és optimalizálása; iii) Telefon felvételek (pl. panaszok esetén); iv) Jogi lépések keretében.

Ki kapja meg az Ön adatait?

A Fióktelepen belül, az Ön adatai olyan szervek vagy munkavállalók részére kerülnek továbbításra, melyek részére az a szerződéses, törvényi és szabályozási kötelezettségeik teljesítése érdekében szükséges, valamint a jogos érdekek érdekében. Továbbá, az adatvédelmi megbízottak fogják megkapni az Ön adatait, amennyiben az Ön adatai teljesítése érdekében szükségesek. Valamennyi adatfeldolgozó szerződéses kötelezettsége az adatainak bizalmas kezelése és hogy azokat kizárólag a szolgáltatások nyújtása részeként kezelje.

Jogi vagy szabályozási kötelezettség esetén, a közfeladatot ellátó szervek és intézmények, mint például az Eni Austria

the future (e.g. you can object to the processing of your personal data for marketing and advertising purposes, if you do not agree to their processing in the future any longer).

- To safeguard legitimate interests (Article 6 paragraph (1) point f) of the GDPR):

If necessary, data processing beyond the actual performance of the contract may be carried out in the interest of the Branch Office or a third party in order to safeguard our or third parties' legitimate interests. In the following cases, data processing takes place to safeguard legitimate interests:

i) Consultation and data exchange with credit bureaus for the identification of creditworthiness and default risks; ii) Review and optimization of requirements analysis processes and direct customer approach procedures; iii) Telephone recordings (e.g. in case of complaints); iv) In the context of legal action.

Who receives your data?

Within the Branch Office, your data will be forwarded to bodies or employees that need them in order to fulfil their contractual, statutory and regulatory obligations, as well as for their legitimate interests. In addition, our data processing agents will receive your data if your data are required for their respective execution. All data processors are contractually obliged to treat your data confidentially and to process them only as part of the provision of services.

In the event of a legal or regulatory obligation, public bodies and institutions as well as Eni Austria GmbH as our parent

GmbH mint anyacégünk a személyes adatai címzettjei lehetnek.

Szerződéses kötelezettségek teljesítése esetén szükséges a személyes adatait egyéb a csoportba tartozó társaságok részére továbbítani. Az adatai kizárólag a teljesítés érdekében szükséges mértékben kerülnek továbbításra. Az egyéb a csoportba tartozó adatfeldolgozó társaságok szerződéses kötelezettsége az adatainak bizalmas kezelése és hogy azokat kizárólag a szolgáltatások nyújtása részeként kezelje.

Mennyi ideig kerülnek tárolásra az adatai?

A személyes adatait amennyiben szükséges a teljes üzleti kapcsolat időtartama alatt kezeljük (a szerződéskötés kezdeményezésétől, annak teljesítésén át egészen annak megszüntetéséig), valamint többek között a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) és számviteli, valamint adózási kötelezettségekből eredő törvényi tárolási és dokumentációs kötelezettséggel összhangban.

Milyen adatvédelmi jogok illetik meg Önt?

Önnek jog van a tárolt adataihoz való hozzáféréshez, azok helyesbítéséhez, törléséhez vagy az adatkezelés korlátozásához, a személyes adatok kezelése elleni tiltakozáshoz, valamint az adattovábbításhoz összhangban az adatvédelmi jogszabályok követelményeivel. Panaszait elküldheti a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (www.naih.hu).

Köteles Ön adatokat szolgáltatni?

Az üzleti kapcsolat részeként, Ön köteles az üzleti kapcsolat létesítése és folytatása érdekében szükséges személyes információkat szolgáltatni, valamint az adatok jogszabály általi szükséges gyűjtése érdekében. Amennyiben Ön nem

company may be the recipients of your personal data.

For the fulfilment of contractual obligations, it is necessary to forward your personal data to other group companies. Your data will only be forwarded to the extent necessary for fulfilment. The other group companies involved, as data processors, are contractually obliged to process your data confidentially and only as part of the provision of services.

How long will your data be stored?

We process your personal data, as far as necessary, for the duration of the entire business relationship (from the initiation, through execution and up to the termination of a contract), as well as in accordance with the statutory storage and documentation obligations arising, inter alia, from Act V of 2013 on the Civil Code (hereinafter referred to as: Civil Code) and the accounting and tax obligations.

What kind of data protection rights are you entitled to?

You have the right to access, correct, delete or restrict processing of your stored data, a right of objection to the processing as well as the right to data transferability in accordance with the requirements of the data protection law. You may send your complaints to the Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information (www.naih.hu).

Are you obliged to provide data?

As part of the business relationship, you must provide the personal information required in order to enter into and conduct the business relationship, and to the collection of which we are required by law. If you do not provide us with this data, we will

szolgáltatja a részünkre ezen adatokat, általánosságban szükségesek leszünk megtagadni a szerződés megkötését vagy teljesítését vagy nem leszünk képesek egy már fennálló szerződést teljesíteni és ebből következően kénytelenek leszünk megszüntetni a szerződést. Azonban Ön nem köteles hozzájárulását adni olyan adatkezeléséhez, mely szerződés teljesítése érdekében, jogszabály és/vagy bármely szabályzat alapján nem szükséges.

Történik-e automatizált döntéshozatal, beleértve a profilalkotást?

A GDPR 22. Cikke alapján nem alkalmazunk automatizált döntéshozatalt, hogy az üzleti kapcsolat létesítése és folytatás érdekében döntést hozzunk.

generally be required to refuse the conclusion or execution of the contract, or we will not be able to execute an existing contract and will consequently need to terminate it. However, you are not obliged to give your consent to the processing of any data not relevant to the fulfilment of the contract or not required by law and/or any regulation.

Is automated decision-making, including profiling, involved?

We do not use any automated decision-making under Article 22 of the GDPR to reach a decision on the establishment and conduct of the business relationship.